

# Cantar de los Cantares

**1** <sup>1</sup>Este es el más hermoso de los cantares,  
compuesto por Salomón.<sup>a</sup>

## Canta la amada

<sup>2</sup> Cúbreme con tus besos,  
porque tu amor es más dulce que  
el vino.

<sup>3</sup> ¡Tu aroma<sup>b</sup> es delicioso!  
Y tu nombre<sup>c</sup> lleva el mejor de los  
perfumes.<sup>d</sup>

Por eso te aman las jóvenes.

<sup>4</sup> ¡Llévame contigo, huyamos juntos!  
¡Que el rey me lleve a su habitación!

## Canta el coro

Nos alegramos por ti y recordaremos  
que tu amor es más dulce que el  
vino.

## Canta la amada

Con razón te aman las jóvenes.

<sup>5</sup> Hijas de Jerusalén, yo soy morena pero  
hermosa.  
Soy morena como las carpas de  
Cedar y de Salmá.<sup>e</sup>

<sup>6</sup> No se fijen en el color de mi piel  
que el sol ha oscurecido.  
Es que mis hermanos se enojaron  
conmigo  
y me mandaron a cuidar sus viñas,  
pero no tuve cuidado de mí misma.<sup>f</sup>

<sup>a</sup> **1:1 por Salomón** o en honor a Salomón.

<sup>b</sup> **1:3 aroma** Textualmente aceites o perfumes.

<sup>c</sup> **1:3 nombre** Esta palabra en el idioma hebreo suena como la palabra perfume.

<sup>d</sup> **1:3 lleva el mejor de los perfumes** o es como aceite derramado. Derramar aceite era una señal de poder o riqueza. Un anfitrión solía ofrecerles aceite a sus huéspedes para que se lo derramaran sobre la cabeza de una fiesta.

<sup>e</sup> **1:5 Cedar, Salmá** Tribus árabes. TM: Salomón en lugar de Salmá.

<sup>f</sup> **1:6 mí misma** Textualmente mi propia viña.

<sup>7</sup> Amor mío, dime a dónde llevas a  
pastar tu rebaño.  
Dime a dónde lo llevas va a  
descansar al medio día.  
Si me lo dices, podré estar a tu lado.  
No tendré que estar buscándote a  
escondidas  
entre los rebaños de tus amigos,  
como una mujer que lleva velo.

## Canta el amado

<sup>8</sup> ¿Cómo no vas a saber dónde  
encontrarme,  
tú que eres la más hermosa de las  
mujeres?  
Si no lo sabes, sigue las huellas del  
rebaño  
y lleva a pastar a tus cabritos,  
junto a las carpas de los pastores.

<sup>9</sup> Amada mía, ¡cuánto llamas la atención  
de los hombres!

Eres como una yegua entre los  
caballos que tiran carros para el  
faraón.<sup>g</sup>

<sup>10</sup> Tus mejillas lucen hermosas con  
adornos,  
y tu cuello queda lindo con un  
collar.

<sup>11</sup> Haremos para ti una cadena de oro  
con incrustaciones de plata.

## Canta la amada

<sup>12</sup> Mi perfume<sup>h</sup> cubre al rey  
mientras descansa a mi lado en su  
lecho.<sup>i</sup>

<sup>g</sup> **1:9 entre los caballos [...] el faraón** Los carros de infantería se tiraban con caballos machos. Una yegua entre los carros significa que ella llama mucho la atención de los hombres.

<sup>h</sup> **1:12 perfume** Textualmente nardo. Ver vocabulario.

<sup>i</sup> **1:12** o Mi perfume llega hasta el rey mientras está entre sus compañeros.

<sup>13</sup> Mi amado es como una bolsita de mirra  
que pasa la noche entre mis pechos.

<sup>14</sup> Mi amado es como un ramillete de  
flores de alheña  
de los viñedos de Engadi<sup>a</sup>.

#### Canta el amado

<sup>15</sup> ¡Oh, amada mía, eres hermosa!  
¡Eres realmente muy hermosa!  
Tus ojos son palomas.

#### Canta la amada

<sup>16</sup> ¡Y tú eres tan guapo, amor mío!  
¡Eres tan encantador!

#### Canta el amado

¡El pasto fresco y agradable es nuestro  
lecho!  
<sup>17</sup> Los cedros son las vigas de nuestra  
casa,  
y nuestro techo es el ciprés.

#### Canta la amada

**2** <sup>1</sup>Yo soy tan sólo una flor de Sarón<sup>b</sup>,  
un lirio de los valles<sup>c</sup>.

#### Canta el amado

<sup>2</sup> Amada mía, entre todas las mujeres,  
tú eres para mí como un lirio entre  
los cardos.

#### Canta la amada

<sup>3</sup> Amor mío, entre todos los hombres,  
tú eres para mí como un manzano  
entre los árboles silvestres.

Me ha gustado descansar bajo su  
sombra  
y saborear su dulce fruto.

<sup>4</sup> Con la intención de plantar su bandera  
de amor sobre mí,  
mi amado me llevó a la casa del  
vino.

<sup>5</sup> Denme de comer pasas

<sup>a</sup> 1:14 Engadi Oasis en el desierto cerca del Mar Muerto.

<sup>b</sup> 2:1 flor de Sarón Una flor común, probablemente el narciso. Sarón es una llanura estrecha que se extiende al sur del monte Carmelo sobre la costa del Mediterráneo.

<sup>c</sup> 2:1 lirio de los valles Textualmente *la flor del asfódelo*. Una flor común que brota en Israel en la primavera.

y aliméntenme con manzanas,  
que estoy débil de tanto amar.

<sup>6</sup> Él coloca uno de sus brazos bajo mi  
cabeza  
y con el otro me abraza.

#### Canta el amado

<sup>7</sup> Mujeres de Jerusalén, júrenme  
por las gacelas y ciervos del campo  
que no molestarán ni despertarán al  
amor  
hasta que sea el momento indicado.

#### Canta la amada

<sup>8</sup> ¡Escuchen! ¡Es la voz de mi amado!  
¡Mírenlo! Allá viene presuroso  
saltando entre las montañas  
y brincando por los cerros.  
<sup>9</sup> Parece una gacela  
o un ciervo joven.

Mírenlo allí escondido tras la pared,  
mirando por la ventana  
y espiando por entre la reja.

<sup>10</sup> Mi amado me dijo:  
«Levántate, amada mía;  
ven conmigo, preciosa.  
<sup>11</sup> Mira que ya no hace frío  
y ha dejado de llover.  
<sup>12</sup> ¡Han nacido flores nuevas  
y los pájaros han vuelto a cantar<sup>d</sup>!  
El arrullo de la tórtola se escucha en  
nuestra tierra.

<sup>13</sup> La higuera madura sus higos,  
y las viñas en flor esparcen su  
fragancia.

Levántate, amada mía;  
ven conmigo, preciosa.

<sup>14</sup> Paloma mía, que anidas en las grietas  
de las rocas  
y en los riscos de las montañas,  
déjame ver tu rostro, déjame oír tu  
voz;  
porque tu voz es dulce y hermoso  
es tu rostro».

<sup>15</sup> Atrapan a los zorros,  
a esos zorros pequeños  
que arrasan las viñas,

<sup>d</sup> 2:12 y los [...] cantar o es la época de cortar ramos.

porque nuestra viña está ahora en flor.

<sup>16</sup> ¡Él es mío y yo soy suya!

Él come entre las flores de primavera.

<sup>17</sup> Mientras la brisa del día respira y las sombras se van alargando,<sup>a</sup> vuelve, amado mío, como gacela, o cervatillo, por entre montañas bien perfumadas.<sup>b</sup>

**3** <sup>1</sup> De noche en mi cama busqué a mi amado.  
¡Lo buscaba pero no podía encontrarlo!

<sup>2</sup> Pensé: «¡Me levantaré!  
¡Recorreré la ciudad!  
Por las calles y las plazas  
buscaré al amor de mi vida».

¡Lo busqué,  
pero no pude encontrarlo!

<sup>3</sup> Encontré a los guardias que hacen la ronda por la ciudad y les pregunté si habían visto a mi amado.

<sup>4</sup> Apenas dejé de hablar con ellos, ¡encontré al amor de mi vida!  
Lo abracé y no lo solté  
hasta que llegamos a la casa de mi mamá,<sup>c</sup>  
a la habitación de la que me engendró.

### Canta el amado

<sup>5</sup> Mujeres de Jerusalén, júrenme por las gacelas y ciervos del campo que no molestarán ni despertarán al amor

<sup>a</sup> **2:17 se van alargando** Textualmente *huyen*. Puede hacer referencia tanto al comienzo como al fin del día.

<sup>b</sup> **2:17 montañas bien perfumadas** o las montañas de Betero o montañas sinuosas.

<sup>c</sup> **3:4 casa de mi mamá** La casa de la mamá era generalmente el lugar donde se pasaba la noche de bodas y está relacionada con la boda en general porque era ella la que arreglaba el casamiento. Ver Gn 24:67 y Rt 1:8,9.

hasta que sea el momento indicado.<sup>d</sup>

### Canta el coro

<sup>6</sup> ¿Quién es esa mujer que sube del desierto<sup>e</sup> dejando a su paso una nube de humo perfumada con incienso y mirra y de toda clase de perfumes importados<sup>f</sup>?

<sup>7</sup> ¡Miren! Es el carruaje<sup>g</sup> de Salomón, escoltado por sesenta guerreros, de los más valientes de Israel.

<sup>8</sup> Todos ellos son soldados experimentados, muy hábiles con la espada. Llevan espadas para protegerse de los peligros de la noche.

<sup>9</sup> El rey Salomón se hizo su carruaje con madera fina del Líbano.

<sup>10</sup> Sus columnas las hizo de plata, la cobertura de hilo dorado, el asiento de púrpura. Su interior está decorado con motivos de amor.

<sup>11</sup> Mujeres de Sion, salgan y vean al rey Salomón. Vean la corona<sup>h</sup> que su mamá le colocó el día de su boda, cuando su corazón saltaba de alegría.

### Canta el amado

**4** <sup>1</sup> Qué bella eres, amada mía, eres realmente muy hermosa. Tus ojos parecen dos palomas detrás de tu velo. Tu cabello es largo y ondulado; cae como un rebaño de cabras que baja por los montes de Galaad.  
<sup>2</sup> Tus dientes son blancos como ovejas

<sup>d</sup> **3:5 hasta que sea el momento indicado** Textualmente *hasta que el amor lo desee*.

<sup>e</sup> **3:6 ¿Quién es [... ] del desierto** Ver 8:5.

<sup>f</sup> **3:6 perfumes importados** Textualmente *polvos de mercaderes*.

<sup>g</sup> **3:7 carruaje** Textualmente *litera*.

<sup>h</sup> **3:11 corona** Esto podía ser una corona de flores que se colocaba el novio el día de la boda.

- esquiladas  
que acaban de bañarse.  
Todas tienen gemelos,  
no falta ni una.
- <sup>3</sup> Tus labios y tu boca son hermosos,  
como una cinta escarlata.  
Tus mejillas bajo tu velo  
parecen cortes de granada.
- <sup>4</sup> Tu cuello mantiene la cabeza erguida,  
es como la torre de David hecha  
para guardar armamento.  
De tu cabeza se cuelgan  
mil escudos de valientes soldados.
- <sup>5</sup> Tus pechos son como dos ciervos  
gemelos  
que se alimentan entre las flores de  
primavera.
- <sup>6</sup> Subiré a esas montañas perfumadas  
con incienso y mirra  
mientras el día respira una brisa fresca  
y las sombras se alargan<sup>a</sup>.
- <sup>7</sup> Amada mía, ¡todo en ti es hermoso!  
No hay en ti ningún defecto.
- <sup>8</sup> Ven conmigo, novia mía,  
baja conmigo desde el Líbano.  
Baja pronto de la cima del Amaná<sup>b</sup>,  
de la cima del Senir<sup>c</sup> y del Hermón,  
de las cuevas de los leones,  
de la montaña de los leopardos.
- <sup>9</sup> Amada mía, me has robado el corazón;  
me lo has robado con una sola de  
tus miradas,  
con una sola de las perlas de tu  
collar.
- <sup>10</sup> Amada mía,<sup>d</sup> ¡tu amor es maravilloso!  
Es más dulce que el vino.  
¡El olor de tu piel es mucho mejor  
que el de cualquier otra fragancia  
exquisita!
- <sup>11</sup> Novia mía, tus labios saben a miel;  
hay leche y miel bajo tu lengua.

<sup>a</sup> **4:6 se alargan** Textualmente *huyen*. Puede hacer referencia tanto al comienzo como al fin del día.

<sup>b</sup> **4:8 Amaná** Es el nombre de una montaña del Líbano.

<sup>c</sup> **4:8 Senir** Es la palabra amorrea para montaña nevada. Hace referencia al monte Hermón.

<sup>d</sup> **4:10 Amada mía** Textualmente *Hermana mía*. Esto no significa que los dos sean parientes, sino que era una expresión que se usaba cuando un hombre se dirigía a una mujer como de su misma edad. Igual en 5:1; 7:6.

- ¡Y la fragancia de tus vestidos  
es tan dulce y fresca<sup>e</sup>!
- <sup>12</sup> Amada mía, novia mía,  
eres tan pura como un jardín  
en el que nadie ha entrado<sup>f</sup>;  
como un manantial que nadie ha  
tocado<sup>g</sup>.
- <sup>13</sup> Tu cuerpo es como un jardín lleno de  
granados,  
dando el mejor fruto,  
perfumado con flores de alheña,  
nardos y azafrán<sup>h</sup>  
con caña aromática y canela<sup>i</sup>;  
con todos los árboles de incienso,  
mirra y áloe;  
con los mejores perfumes.
- <sup>15</sup> Eres como un manantial de agua fresca  
que baja de las montañas del  
Líbano.

#### Canta la amada

- <sup>16</sup> ¡Despierta, viento del norte!  
¡Ven aquí, viento del sur!  
Soplen en mi jardín  
y esparzan su suave fragancia  
para que mi amado entre  
y pruebe sus deliciosos frutos.

#### Canta el amado

- 5** <sup>1</sup>Amada mía, novia mía,  
he entrado a mi jardín,  
he tomado mi mirra y mis especias,  
mi miel de su panal,  
y he bebido mi néctar y mi vino.

#### Coro

- Oh, queridos amigos, ¡coman y beban,  
embriéguese de amor!

#### Canta la amada

- <sup>2</sup> Yo duermo, pero mi corazón vela.  
Escucha, mi amado llama:  
«Ábreme la puerta,

<sup>e</sup> **4:11 dulce y fresca** Textualmente *como el Líbano*. El Líbano era famoso por el cedro. Se refiere al aroma fragante del cedro.

<sup>f</sup> **4:12 nadie ha entrado** Textualmente *cerrado, porque sus encantos son únicamente para su amado*.

<sup>g</sup> **4:12 tocado** Textualmente *sellado*.

<sup>h</sup> **4:14 azafrán** Flor que se usaba para hacer un condimento que coloreaba de amarillo rojizo la comida.

<sup>i</sup> **4:14 canela** Flor que se usaba como condimento y para hacer perfumes.

amada mía, mi compañera,  
mi paloma, mi amada perfecta.  
Ábreme la puerta,  
que mi cabeza está cubierta de  
rocío  
y la lluvia de la noche ha mojado mi  
cabello».

<sup>3</sup> Yo le respondí: «Ya me quité la ropa,  
¿tendré que ponérmela de nuevo?  
Ya me lavé los pies,  
¿tendré que ensuciármelos de  
nuevo?»

<sup>4</sup> Pero cuando me di cuenta  
de que mi amado trataba de abrir la  
puerta,  
sentí profunda pena por él.<sup>a</sup>

<sup>5</sup> Entonces me levanté para abrirle;  
mis manos estaban cubiertas de  
mirra  
que se escurría entre mis dedos  
mientras trataba de abrirle la puerta.

<sup>6</sup> Le abrí la puerta,  
pero él ya se había ido.  
Casi me muero al ver  
que no estaba.<sup>b</sup>  
Lo busqué, pero no lo encontré;  
lo llamé pero no respondió.

<sup>7</sup> Los guardias de la ciudad me  
encontraron  
y me golpearon.  
Me lastimaron  
y me quitaron el velo.<sup>c</sup>

<sup>8</sup> Mujeres de Jerusalén,  
prométanme que si ven a mi amado  
le dirán que estoy enferma de amor.

### Coro

<sup>9</sup> Bella entre las bellas,  
¿qué tiene tu amado que no tengan  
otros hombres?  
¿Qué tiene él que no tengan los demás  
para que nos pidas hacer esa  
promesa?

<sup>a</sup> 5:4 sentí [...] por él Textualmente *mi interior se conmovió por él.*

<sup>b</sup> 5:6 Casi [...] no estaba o *Mi alma se abatió cuando él habló.*

<sup>c</sup> 5:7 me quitaron el velo o *me arrancaron el manto.*

### Canta la amada

- <sup>10</sup> Mi amado es muy guapo y tiene una  
hermosa piel canela.  
Lo podría reconocer aunque  
estuviera entre diez mil hombres.
- <sup>11</sup> Su cabeza brilla como el oro puro;  
su cabello es ondulado  
y de color negro como el cuervo.
- <sup>12</sup> Sus ojos son tranquilos,  
como dos palomas junto a un  
manantial;  
son limpios, bañados en leche,  
le quedan como joyas.
- <sup>13</sup> Sus mejillas son suaves y fragantes,  
sus labios como claveles  
perfumados.
- <sup>14</sup> Sus brazos son fuertes y hermosos  
como varas de oro adornadas con  
piedras preciosas.  
Su torso es como marfil liso,  
cubierto con zafiros.
- <sup>15</sup> Sus piernas son como columnas de  
mármol  
sobre bases de oro puro.  
Es alto como el más imponente  
de los cedros del Líbano.
- <sup>16</sup> Sus labios son los más dulces de todos  
y es el hombre más deseado.  
Así es mi amado, hijas de Jerusalén,  
así es mi compañero.

### Coro

- 6** <sup>1</sup>Oh, hermosa mujer,  
¿a dónde fue tu amado?  
¿Qué camino tomó?  
Dínoslo para que podamos ayudarte  
a buscarlo.

### Canta la amada

- <sup>2</sup> Mi amado fue a su jardín de flores  
perfumadas.  
Él fue a descansar en los jardines  
y a recoger lirios.
- <sup>3</sup> Yo le pertenezco a mi amado  
y él me pertenece a mí.  
Él descansa entre los lirios.

### Canta el amado

- <sup>4</sup> Amada mía, eres tan hermosa como

Tirsa<sup>a</sup>,  
encantadora como Jerusalén,  
imponente como un ejército  
con las banderas al viento.

- <sup>5</sup> No me mires,  
porque tus ojos me alteran  
demasiado.  
Tu cabello es largo y ondulado,  
cae como un rebaño de cabras  
que baja por los montes de Galaad.
- <sup>6</sup> Tus dientes son blancos  
como ovejas esquiladas  
que acaban de bañarse.  
Todas tienen gemelos,  
no falta ni una.
- <sup>7</sup> Tus mejillas bajo tu velo  
parecen cortes de granada.
- <sup>8</sup> Aunque haya sesenta reinas,  
ochenta concubinas e infinidad de  
mujeres,  
<sup>9</sup> para mí sólo existe una mujer,  
mi amada perfecta, mi paloma.  
Ella es la hija favorita de su mamá.  
Cuando las jóvenes la ven, la alaban;  
hasta las reinas y las concubinas la  
alaban.

### Coro

- <sup>10</sup> ¿Quién es esa mujer  
que aparece como la aurora,  
bella como la luna, radiante como el  
sol  
y maravillosa como las estrellas<sup>b</sup>?

### Canta el amado

- <sup>11</sup> Bajé al jardín de los nogales  
a ver los retoños del valle,  
a ver si brotaba la viña  
y si florecían los granados.
- <sup>12</sup> De pronto me hizo sentir<sup>c</sup> como un  
príncipe  
entre las carrozas de mi pueblo.<sup>d</sup>  
Ya no me reconocí.

<sup>a</sup> **6:4 Tirsa** Una de las capitales del norte de Israel.

<sup>b</sup> **6:10 como las estrellas** o como los ejércitos del cielo. El hebreo es oscuro. Ver 6:4.

<sup>c</sup> **6:12 me hizo sentir** Textualmente me subió.

<sup>d</sup> **6:12 carrozas de mi pueblo** o carrozas de Aminadab o del pueblo del rey. El hebreo es oscuro.

### Coro

- <sup>13</sup> ¡Regresa, sulamita<sup>e</sup>, regresa!  
¡Regresa, pues queremos verte!

### Canta el amado

- ¿Por qué miran tan fijamente a la  
sulamita  
cuando baila la danza de los  
campamentos?
- 7** <sup>1</sup>Princesa<sup>f</sup>, ¡que bellos lucen tus pies  
en esas sandalias!  
Tus caderas parecen una joya hecha  
por el mejor artesano.
- <sup>2</sup> Tu ombligo es como una copa  
siempre llena del mejor vino  
aromatizado.  
Tu vientre es como una pila de trigo  
rodeada por flores.
- <sup>3</sup> Tus pechos son como dos ciervos  
gemelos de una gacela.
- <sup>4</sup> Tu cuello es largo y fino como una  
torre de marfil.  
Tus ojos son claros como las piscinas  
de Hesbón<sup>g</sup>,  
junto a la entrada de Bat Rabín<sup>h</sup>.  
Tu nariz es tan perfecta como la torre  
del Líbano  
que mira directamente hacia  
Damasco.
- <sup>5</sup> Tu cabeza es tan bella como el monte  
Carmelo;  
y tu cabello es morado como la seda,  
el rey está atrapado en trenzas.<sup>i</sup>
- <sup>6</sup> Amada mía, ¡qué hermosa eres!  
¡Qué encantadora!
- <sup>7</sup> Eres alta, tan alta como una palmera.  
Y tus pechos son como los racimos  
de esa palmera.
- <sup>8</sup> Quisiera subir a ella  
y de sus ramas sostenerme.
- ¡Que tus pechos sean racimos de uvas

<sup>e</sup> **6:13 sulamita** Puede referirse al sitio de donde era la mujer. Forma femenina del nombre Salomón.

<sup>f</sup> **7:1 Princesa** Textualmente Bath Nadib; hija de príncipe. Sucede lo mismo que con la palabra Aminadib en 6:12.

<sup>g</sup> **7:4 Hesbón** Hesbón es una ciudad al occidente del río Jordán, famosa en los relatos bíblicos. Ver Nm 21:26–30.

<sup>h</sup> **7:4 Bat Rabín** Probablemente una puerta de la ciudad de Hesbón.

<sup>i</sup> **7:5 y tu cabello [...] en trenzas** o y tu cabello es morado como seda real. Está atado en trenzas.

y tu aliento tenga el fresco aroma de las manzanas!

<sup>9</sup> Tus besos son como vino.

### Canta la amada

Vino que pasa suavemente a mi amado<sup>a</sup>,

### Canta el amado

y pasa sobre mi lengua y mis dientes<sup>b</sup>.

### Canta la amada

<sup>10</sup> Yo pertenezco a mi amado,  
¡y él me desea!

<sup>11</sup> Ven, amor mío, salgamos al campo  
y pasemos la noche entre plantas de alheña<sup>c</sup>.

<sup>12</sup> Levantémonos temprano y vayamos a  
ver las viñas

para ver si ya han dado nuevos  
frutos

y si los capullos han brotado.

Veamos si los granados han  
florecido.

Allí te entregaré todo mi amor.

<sup>13</sup> Amor mío, huele el dulce aroma de las  
mandrágoras<sup>d</sup>

y de todas las frutas exquisitas  
que hay a nuestra puerta.

Todos esos frutos maravillosos, amor  
mío,

los tenía guardados para ti.

Algunos añejos y otros frescos.

**8** <sup>1</sup> Ojalá fueras como mi hermanito,  
un bebé de mi mamá.

Si te encontrara en la calle,  
te besaría y nadie me señalaría por  
eso.

<sup>2</sup> Te llevaría a casa de mi mamá,  
al cuarto de la que me dio a luz<sup>e</sup>;

<sup>a</sup> **7:9 amado** Según TM. Ya que el texto refiere al amado, aquí la amada termina lo que dice el amado y en el siguiente renglón el amado termina lo que dice la amada.

<sup>b</sup> **7:9 mis dientes** Según LXX, Siríaca, la versión de Águila y Vulgata. TM y el tǎrgum arameo tienen *los que duermen*.

<sup>c</sup> **7:11 plantas de alheña** o *en las aldeas*.

<sup>d</sup> **7:13 mandrágoras** Planta de la familia de la papa, con raíces en forma de hombre. La gente pensaba que tenían el poder de hacer fértiles a las mujeres.

<sup>e</sup> **8:2 al cuarto [...] a luz** o *tú me enseñarías o la que me enseñó*.

y allí te daría a beber vino fragante,  
mi dulce jugo de granada.

### Canta la amada

<sup>3</sup> Él coloca uno de sus brazos bajo mi  
cabeza

y con el otro me abraza.

<sup>4</sup> Mujeres de Jerusalén, júenme por lo  
que más quieran,

que no molestarán al amor, que no  
lo despertarán

hasta que sea el momento indicado.

### Coro

<sup>5</sup> ¿Quién es esa mujer que sube del  
desierto  
apoyada en su amado?

### Canta la amada

Debajo del manzano te desperté,  
allí donde tu madre te concibió,  
allí donde te dio a luz.

<sup>6</sup> Llévame grabada en tu corazón como  
un tatuaje;

llévame como un tatuaje grabada  
en tu piel.

El amor es más fuerte que la muerte  
y la pasión más fuerte que el  
sepulcro<sup>f</sup>.

Sus destellos son de fuego,  
como una llama divina.

<sup>7</sup> Nada puede acabar con el amor,  
nada puede destruirlo.

Si un hombre ofreciera toda su fortuna  
para comprar el amor,  
la gente lo desprendería.

### Coro

<sup>8</sup> Tenemos una hermana pequeña,  
aún es una niña.

¿Qué debemos hacer  
cuando los hombres empiecen a  
cortejarla?

<sup>9</sup> Si ella fuera una pared,  
le construiríamos a su alrededor  
una torre de defensa.

Y si fuera una puerta,

<sup>f</sup> **8:6 el sepulcro** o *Seol*, el lugar a donde van los muertos.

la reforzaríamos con barras de  
acero.

### **Canta la amada**

<sup>10</sup> Yo soy una pared  
y mis pechos son sus torres.  
Cuando miro a los ojos de mi amado,  
me siento bien.<sup>a</sup>

<sup>11</sup> Salomón tenía una viña en Baal Jamón  
y ordenó a unos hombres que la  
cuidaran.

Cada hombre traía fruto  
que valía mil monedas<sup>b</sup> de plata.

<sup>a</sup> **8:10 me siento bien** Textualmente *en sus ojos encuentro paz*. En hebreo esta frase se parece a los nombres Salomón y Sulamita.

<sup>b</sup> **8:11 mil monedas** Textualmente *mil siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

<sup>12</sup> Salomón, puedes quedarte  
con tus mil monedas de plata;  
reparte doscientos a los que trajeron  
uvas,  
pero yo me quedo con mi campo  
de uvas.

### **Canta el amado**

<sup>13</sup> Ahí estás, sentada en el jardín,  
tus amigos te escuchan.  
Déjame oír tu voz decir:

### **Canta la amada**

<sup>14</sup> Apresúrate, amor mío, como una  
gacela,  
como un ciervo joven por entre las  
fragantes montañas.

*La Liga Bíblica Internacional y sus socios globales suministran Biblias a millones de personas que todavía no tienen la esperanza que da vida que se encuentra en la Palabra de Dios. Cada compra de una Biblia en la versión La Palabra de Dios para todos™ hace posible la impresión de una Biblia para una persona que necesita la Palabra de Dios en algún lugar del mundo. Para suministrar Biblias a mucha más gente, por favor haga una donación a [www.bibleleague.org](http://www.bibleleague.org) o póngase en contacto con nosotros en la Liga Bíblica Internacional, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417, USA. La Liga Bíblica Internacional existe para desarrollar y proporcionar traducciones bíblicas de fácil lectura y comprensión y recursos bíblicos a las iglesias y a los aliados estratégicos que ayudan a que la gente conozca a Jesús.*

© 2014 La Liga Bíblica Internacional.

### **La Biblia: La Palabra de Dios para todos™ (PDT™)**

© 2005, 2008, 2012 La Liga Bíblica Internacional.

Mapas, Ilustraciones © 2012–2013 La Liga Bíblica Internacional.

Todos los derechos reservados.

Para fines no comerciales, pueden citarse o reimprimirse hasta 1000 versículos sin permiso escrito de La Liga Bíblica Internacional. Sin embargo, la extensión de la cita no debe constar de un libro completo ni abarcar más del 50% de la obra en que es citada. Se debe mencionar la propiedad literaria así:

Texto tomado de La Biblia, La Palabra de Dios para todos™ (PDT™) © 2005, 2008, 2012 La Liga Bíblica Internacional.

Cuando se citen textos de esta versión en publicaciones de distribución gratuita tales como boletines de iglesias, órdenes de presentación de servicios, afiches, transparencias y otros medios audiovisuales, las iniciales PDT de esta versión deben aparecer al final de cada cita. Autorización para citar o reimprimir textos con fines comerciales, que excedan de 1000 versículos, o cualquier otra autorización, debe solicitarse por escrito a La Liga Bíblica Internacional.



La Liga Bíblica Internacional

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

EE.UU.

Teléfono: (866) 825-4636

E-mail: [permissions@bibleleague.org](mailto:permissions@bibleleague.org)

Internet: [liligabiblica.org](http://liligabiblica.org)

**Descargas gratuitas: [www.bibleleague.org/downloads](http://www.bibleleague.org/downloads)**

**Descargas gratuitas: [liligabiblica.org](http://liligabiblica.org)**

